

Inaugurazione Eröffnung
21.09.2022 ore 18 Uhr

Trasporto 81: un viaggio un ritorno
Transport 81: eine Reise, eine Rückkehr
1944-1945

I Deportati del Trasporto 81
Die Deportierten des Transports 81
Bolzano Bozen – Flossenbürg
5.-7.09.1944

Museo Civico Stadtmuseum
Via Cassa di Risparmio
Sparkassenstr. 14

Mar – Dom Di – So 10-18 Uhr
Fino al bis 8.01.2023



Comune di Bolzano Gemeinde Bozen
in collaborazione con in Zusammenarbeit mit
ANPI, ANED

2022
Bolzano Bozen
Città della memoria
Stadt der Erinnerung

L'impegno a non dimenticare della Città di Bolzano prosegue nei prossimi anni. Die Verpflichtung, nicht zu vergessen, wird von der Stadtgemeinde Bozen auch in den kommenden Jahren fortgesetzt.

In occasione del Giorno della Memoria 2023 la Galleria Civica di Piazza Domenicani ospiterà durante il mese di gennaio due mostre. Im Januar 2023 wird die Stadtgalerie auf dem Dominikanerplatz anlässlich des Internationalen Tag des Gedenkens zwei große Ausstellungen zeigen.

→ **THE LABYRINTHS**

con riproduzioni di opere dell'artista polacco Marian Kolodziej, deportato nel Lager di Auschwitz, realizzata dai Comuni di Bolzano e di Nova Milanese

mit Reproduktionen von Werken des polnischen Künstlers Marian Kolodziej, der ins Lager Auschwitz deportiert wurde, realisiert von den Gemeinden Bozen und Nova Milanese

→ **AURA PASA**
DISEGNI ZEICHNUNGEN

mostra dei disegni della deportata veronese nel Lager di Bolzano Aura Pasa, realizzata da ANED

Ausstellung von Zeichnungen der ins Bozner Lager deportierten Aura Pasa, realisiert von ANED

→ **INFO**

www.comune.bolzano.it
www.gemeinde.bozen.it

L'iniziativa è stata realizzata da
Die Initiative wurde durchgeführt von



Con il sostegno di
Mit der Unterstützung von



Con la collaborazione di
In Zusammenarbeit mit



→ SETTEMBRE-SEPTEMBER

23.09 - 2.10

BAW – Bolzano Art Weeks:

**Memento/Moment(o)/Monument(o)
8 opere d'arte Kunstwerke**

diverse location in città verschiedene
Locations in der Stadt
Cooperativa 19 e und Südtiroler Künstlerbund

27.09 ore 18 Uhr

Presentazione del libro Buchvorstellung:

**Sempre lui. Perché Mussolini
non muore mai**

con mit Sara Lucaroni
Biblioteca Civica Stadtbibliothek
Via Museo Museumstr. 47
ANPI

→ OTTOBRE OKTOBER

30.09 - 01.10

ore 9-13 15-18 Uhr

Convegno Tagung: **A cento anni dalla
presa del potere: il fascismo tra storia
e memoria Hundert Jahre nach der
Machtergreifung: Faschismus zwischen
Geschichte und Erinnerung**

con mit Wolfgang Schieder, Andrea Di
Michele, Andrea Baravelli, Stefan Lechner,
Anna Maria Vinci, John Foot, Marta
Verginella, Valeria Galimi, Valeria Deplano,
Filippo Focardi, Christoph Cornelissen,
Lucia Ceci, Flaminia Bartolini, Mirco
Carrattieri

Libera Università di Bolzano
Freie Universität Bozen
Piazza Università Universitätsplatz 1
Comune di Bolzano Stadtgemeinde Bozen
e und Libera Università Freie Universität
Bozen Bolzano in collaborazione con in
Zusammenarbeit mit Istituto Parri

01.10 ore 14.30 - 16.30 Uhr

**Tour monumenti fascisti con visita
guidata Tour zu den Faschismus-
Denkmälern mit Führung**

BZ '18 - '45, un percorso espositivo nel
Monumento alla Vittoria e BZ Luce sulle dittature.
BZ '18 - '45 Dokumentations-Ausstellung im
Siegesdenkmal und BZ Licht auf Diktaturen.
su prenotazione Reservierung erforderlich
Comune di Bolzano Stadtgemeinde Bozen

01.10 ore 14.30-16.30 Uhr

Tour Ex Lager di Bolzano con visita guidata

Tour mit Führung: das NS-Lager Bozen

Casa Semirurale e Passaggio della Memoria
Semirurali-Haus und Passage der Erinnerung
su prenotazione Reservierung erforderlich
Comune di Bolzano Stadtgemeinde Bozen

2.10 ore 17 Uhr

**Storytelling: History School. Bolzano
ricorda... a partire dalla scuola. Bozen
erinnert sich... an seine Schulzeit**

con mit Christian Mair e und Chiara Visca
Scuola elementare Grundschule "Dante Alighieri"
Via Cassa di Risparmio Sparkassenstr. 24
Comune di Bolzano Stadtgemeinde Bozen in
collaborazione con in Zusammenarbeit mit
Sagapò

2.10 ore 18 Uhr

Commemorazio istituzionale Gedenkfeier:

**Julius Perathoner (1849-1926): Porträt
eines Bürgermeisters Ritratto di un
Sindaco**

con mit Hannes Obermair (Eurac Research)
Sala di Consiglio Gemeinderatssaal
piazza Municipio Rathausplatz
Comune di Bolzano Stadtgemeinde Bozen

7.10 ore 18 Uhr

Presentazione del libro Buchvorstellung:

Le opere di Guido Picelli

con mit William Gambetta
Biblioteca Civica Stadtbibliothek
Via Museo Museumstr. 47
ANPI

11.10 ore 18 Uhr

Conferenza Vortrag: **Il ritorno dei sopravvissuti
dai lager nazisti ai centri di accoglienza
per i reduci di Bolzano Die Rückkehr der
Überlebenden von den Konzentrationslagern
in Deutschland nach Bozen**

con mit Costantino Di Sante
Anfiteatro Amphitheater Arcobaleno,
Passeggiate Talvera Talferwiesen
Associazione Culturale BZ1999

14.10 ore 18 Uhr

Presentazione del libro Buchvorstellung:

Fascismo e le donne

con mit Mirella Serri
Biblioteca Civica Stadtbibliothek
Via Museo Museumstr. 47
ANPI

23.10 ore 10 Uhr

Cerimonia istituzionale Gedenkfeier:

**I martiri della rivoluzione ungherese del 23
ottobre 1956 Die Opfer des ungarischen
Volksaufstandes von 1956**

Piazza IV Novembre 4.-November-Platz
Comune di Bolzano Stadtgemeinde Bozen

27.10 ore 18 Uhr

Dialogo Dialog:

**Il Sindaco der Bürgermeister
Julius Perathoner**

con mit Antonio Merlino, Ettore Frangipane
e und Helmuth Rizzolli
Circolo Cittadino Stadtklub
Via Grappoli Weintraubengasse 2
Circolo Cittadino Stadtklub

→ NOVEMBRE NOVEMBER

2.11 ore 10 Uhr

Cerimonia istituzionale Gedenkfeier:

**Deposizione di Corone in Onore dei Caduti
per la Patria, per la Libertà e per la Pace
Kranzniederlegung zu Ehren der für die
Heimat, die Freiheit und den Frieden
Gefallenen**

Piazza Municipio Rathausplatz Bozen
Comune di Bolzano Stadtgemeinde Bozen
e und Comando Truppe Alpine

6.11 ore 09.30 Uhr

Cerimonia istituzionale Gedenkfeier:

**Cerimonia religiosa e deposizione
di Corone in Onore dei Caduti di
tutte le guerre Gedenkfeier und
Kranzniederlegung für die gefallenen
Soldaten aller Kriege**

Cimitero Militare di San Giacomo
Militärfriedhof St. Jakob

9.11 ore 20.30 Uhr

Spettacolo teatrale Theaterstück:

Impronte dell'Anima

di von Giovanni De Martis e und Antonio
Viganò
Teatro Studio
Piazza Verdi Verdiplatz 40
Teatro Stabile di Bolzano in collaborazione con
in Zusammenarbeit mit THEATRACHI, TEATRO
LA RIBALTA, LEBENSHILFE Südtirol
(Repliche Aufführungen: 10.11, 11.11)

10.11 ore 20.30 Uhr

Concerto Konzert:

**Musica e coscienza civile Musik und
Solzialgewissen: Mozart tra etica della
giustizia, solidarietà e rivoluzione Mozart
zwischen Ethik, Solidarität und Revolution**
con mit Sonya Beretta, Giacomo Fornari, Alina
Komisarova (violino Geige) Andrea Repetto
(viola Bratsche)

Sala degli specchi Conservatorio Monteverdi di
Bolzano Spiegelsaal vom Musikkonservatorium
Monteverdi Bozen
Piazza Domenicani Dominikanerplatz
Musica in Aulis

15.11 ore 20.30 Uhr

Concerto Konzert:

**Lo avrai, camerata Kesserling Das wirst du
bekommen, Kamerad Kesserling Opere
di Werke von: Olivier Messiaen, Erwin
Schulhoff, Gideon Klein, Viktor Ullmann**

con mit Marco Mandolini (violino Geige),
Lukasz Dzedziak (violoncello Cello), Stella
Pontoriero (pianoforte Klavier, Luis Benedikter e
und Nicole Millo (attori Shauspieler*innen)
Sala degli specchi Conservatorio Monteverdi di
Bolzano Spiegelsaal vom Musikkonservatorium
Monteverdi Bozen
Piazza Domenicani Dominikanerplatz
Musica in Aulis

→ DICEMBRE DEZEMBER

15.12 ore 20.30 Uhr

Spettacolo teatrale Theaterstück:

LA FINESTRA/ DAS FENSTER

di von Collettivo Soma
con mit Federica Carruba Toscano, Sara
Pantaleo
Teatro Cristallo
Via Dalmazia Dalmatienstr. 30
SAGAPÓ e und COLLETTIVO SOMA in
collaborazione con in Zusammenarbeit mit Teatro
Stabile di Bolzano, Teatro Cristallo, Cooperativa
Teatrale Prometeo – Centro Residenze Artistiche
Passo Nord